

А

# Вестник НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ Московского университета

Основан в ноябре 1946 г.

Серия 13

ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

№ 1 • 2010 • ЯНВАРЬ–МАРТ

Издательство Московского университета

Выходит один раз в три месяца

---

## СОДЕРЖАНИЕ

### Экономика

- Кузнецова А.М.* Проблема территориально-экономических диспропорций в Турции и проекты развития регионов ..... 3
- Кобызов Д.И.* Фондовый рынок Израиля на фоне глобальной переоценки инвестиционных рисков ..... 23
- Салийчук А.В.* Египет, Тунис и Иордания: стабилизация, реформы и экономический рост ..... 35

### Филология

- Репенкова М.М.* Карнавальный бурлеск в романе Латифе Текин ..... 53
- Скородумова П.Ю.* Сериальные конструкции с адвербиальным значением в библейском иврите как редкий синтаксический феномен ..... 64
- Куrowsкая Е.Б.* Метафизика цитаты в романе Ш.Й. Агнона «Гахнашат кала» ..... 74
- Садриев Р.Ф.* К вопросу об интерпретации коранического аята 2:41 ..... 87
- Шахов А.С.* Хедивский Египет: приход кинематографа (1896–1914 гг.) .... 95

### Памяти...

- Профессор Рауф Аббас ..... 103

## CONTENTS

### Economic

<i>Kuznetsova A.M.</i> The Problems of Regional Disproportions in Turkey and Regional Development Projects .....	3
<i>Kobyzev D.I.</i> Stock market of Israel on the back of global investment risks reassessment .....	23
<i>Saliychuk A.V.</i> Egypt, Tunisia and Jordan: Stabilization, Reforms and Economic Growth .....	36

### Philology

<i>Repenkova M.M.</i> Carnival burlesque in Latife Tekin's novel .....	54
<i>Skorodumova P. Yu.</i> Typology of adverbial serialization in Biblical Hebrew ...	65
<i>Kurovskaya E.</i> The metaphysics of quotation in S.Y. Agnon's novel "Hakhnasat Kallah" .....	75
<i>Sadriev R.F.</i> Interpretation of the Quranic Ayah 2:41 Revisited .....	87
<i>Shakhov A.S.</i> Egypt in the era of Khedivs: first steps of the cinema (1896–1914) ..	95

### In Memory of...

Professor Rauf Abbas .....	103
----------------------------	-----

## ЭКОНОМИКА

**А.М. Кузнецова**

### **ПРОБЛЕМА ТЕРРИТОРИАЛЬНО- ЭКОНОМИЧЕСКИХ ДИСПРОПОРЦИЙ В ТУРЦИИ И ПРОЕКТЫ РАЗВИТИЯ РЕГИОНОВ**

Данная статья посвящена проблеме анализа территориально-экономических диспропорций в Турции в контексте определения критериев выбора «целевых» регионов для реализации планов и программ в рамках региональной политики Турции, разрабатываемой при активном участии ЕС. В статье приводится краткий обзор направлений развития региональной политики Турции. Автор делает акцент на том, что в настоящее время концепция региональной политики неразрывно связана с комплексными программами по социально-экономическому сближению со странами-членами ЕС и охватывает не только проблемы отдельных регионов, но и развитие трансграничного сотрудничества, необходимой институциональной структуры, содействие малому и среднему бизнесу и прочие сферы.

*Ключевые слова:* территориально-экономические диспропорции, региональная политика в Турции, программы ЕС в области регионального развития, критерии отбора регионов для реализации программ регионального развития.

The article is dedicated to analysis of territorial-economic disproportions in Turkey in the context of selection process of target regions to implement programmes within regional policy of Turkey, being elaborated with active participation of EU. The article provides brief overview of main directions of regional policy development in Turkey. The author emphasizes that nowadays the concept of regional policy is tightly connected with combined programmes aimed at social-economic cohesion with EU members and includes not only problems of certain regions, but also development of cross-border co-operation, the respective institutions, assistance to SME and other spheres.

*Key words:* territorial-economic disproportions, regional policy in Turkey, EU regional programmes, criteria for selection of regions subject to regional development projects.

Значительное отставание отдельных регионов по уровню социально-экономического развития, являясь одной из острых социально-экономических проблем Турции, отрицательно сказывается на общем уровне благосостояния страны, а зачастую приводит и к обострению социально-политической напряженности в отсталых районах. Подходы к решению региональных проблем модернизируются в условиях подготовки Турции к вступлению в ЕС.